

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	H U E R L I M A N N	D 3 1 0	CH 4395 18

Hersteller Hans HUBERLIMANN, Traktorenwerke, 9500 Wil / SG  
 Erkennungsmerkmale "D 310" beidseitig auf Motorverschalung sowie auf Hersteller-Plakette  
 Herstellerplakette rechts, Mitte oben auf Fahrgestell-Block  
 Fahrgestellnummer rechts, Mitte unten auf Fahrgestell-Block  
 Motorkennzeichen "D 310" rechts, Mitte unten auf Motorblock  
 Hauptimporteur -  
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp Unveränderliche Zeichen im Typencode D 310

FAHRGESTELL

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch, a.W. mit hydr. Unterstützung  
 Getriebe mechanisch nichtsynchronisiert + Zusatzgetriebe  
 Anzahl Gänge 2 x 5 Achsantrieb Hinterräder  
 Betriebsbremse mechanisch, IB, a.W. mit hydr. Unterstützung  
(von 3-Punkt-Hydraulikpumpe) auf HR  
 Hilfsbremse mechanisch, IB, auf HR + Einzelradbremse (Hand-  
 hebel)  
 Feststellbremse gleich wie die Hilfsbremse  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle -

MOTOR

Marke	<u>HUERLIMANN</u>	Typ	<u>D 310</u>
Bauart	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Treibstoff	<u>D</u>	Lage	<u>vorn</u>
Kühlung	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>4</u>
Bohrung	<u>111</u>	Hub	<u>128</u>
Hubraum	<u>4952</u>	Steuer-PS	<u>25,23</u>
Leistungs-PS	<u>86 DIN</u>	bei U/min	<u>2050</u>
Lärm	<u>85</u> dB/A	bei U/min	<u>2050</u>
Schalldämpfer	<u>1/ 550 x Ø 130</u>		
Abgasprüfung	<u>Bacharach 4,0</u>		
Entstörung	<u>-</u>		

KAROSSERIE

Anzahl Türen - Geschw. Messer VDO  
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel -  
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung H= Stecknagel  
 Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 1 + 2 v \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_

MASSE

Länge	<u>3840</u>	Achsabstände	<u>2380</u> / _____
Breite	<u>1900</u>		
Höhe	<u>1760</u>	Spurweite	v <u>1415</u> h <u>-</u>
Ueberhang	s _____	Spurweiten	v _____ h _____
	v <u>440</u>		v <u>1437</u> - <u>1580</u>
	h <u>1020</u>	Spurkreis	l <u>6,8</u> r <u>6,9</u>

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile -

GEWICHTE

	vorn	hinten	total
Leergewicht	<u>1120</u>	<u>1920</u>	<u>3040</u>
Nutzlast			
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie			<u>5650</u>
Reifengröße	<u>7,50 - 16</u>	<u>14 - 30</u>	(Varianten
Ply / atü	<u>6 / 3,1</u>	<u>6 / 1,4</u>	vgl. Bemer-
Tragkraft	<u>1820</u>	<u>3520</u>	kungen)
für V max	<u>30</u> km/h	<u>30</u> km/h	
Felgen	<u>5,50Fx16</u>	<u>15 x 30</u>	
Garantierte Anhängelast gebremst			<u>-</u>
Garantierte Anhängelast ungebremst			<u>-</u>
Garantiertes Gesamtzuggewicht			<u>-</u>
Geprüfte Anhängelast			<u>-</u>
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			<u>27,5</u> km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			<u>25</u> km/h
bei 2000 U/min am Motor bzw. 545/990 an der Zapfwelle mit Reifen 14 - 34			

AUSRÜSTUNG

Fernlichter	<u>COBO 05,100 DGM 7886</u>		
Zusatz-Fernlichter	<u>-</u>		
Abblendlichter	<u>COBO 05,100 DGM 7886</u>		
Standlichter	<u>A (E)</u>		
Nebellichter	<u>-</u>	Schlusslichter	<u>R-S1 (E)</u>
Bremslichter	<u>R-S1 (E)</u>	Rückfahrlicht	<u>-</u>
Richtungsblinker	v <u>1 (E)</u>	s <u>-</u>	h <u>2a (E)</u>
Rückstrahler	v <u>-</u>	s <u>-</u>	h <u>2+2/I(E)</u>
Markierlichter	v <u>-</u>	s <u>-</u>	h <u>-</u>
Lichthupe	<u>-</u>	Kontroll-Nr.	<u>Bel. -</u>
Scheibenwischer	<u>-</u>	mit/ohne Waschanlage	
Warnvorrichtungen	<u>BOSCH 0 320 023 001</u>	( 96 )	dB/A
		( )	dB/A
		( )	dB/A

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	<u>Traktor</u>		
Marke und Typ	<u>HUERLIMANN D 310</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>4395 18</u>	
Karosserie	<u>-</u>		
Plätze	total	<u>1 + 2</u>	vorn <u>-</u>
Leergewicht	<u>3040</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	<u>-</u>	Steuer-PS	<u>25,23</u>
Gesamtgewicht	<u>-</u>	Hubraum	<u>4952</u>

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN, AUFLAGEN und EINTRAG im FAHRZEUGAUSWEIS Seite 4:Reifenvarianten hinten:

Felgenreisse	= 13 x 28	DW 12 x 30	12 x 36	W 14L x 34	W 14L x 34
Reifengrösse	= 13 - 28	13 - 30	12 - 36	15 - 30	14 - 34
Ply / atü	= 6 / 1,3	6 / 1,3	6 / 1,7	8 / 1,1	8 / 1,8
Tragkraft pro Achse	= 3070	3170	3060	4170	4480
für V-max.	= 30	30	30	30	30

Eintrag im Fahrzeugausweis:

1 Plombe auf Volllastanschlagschraube

Ort und Datum der Prüfung

Wil, 28.11.73

EIDG. FAHRZEUG-TYPENPRUEFUNG

Traktor

H U E R L I M A N N

D 3 1 0

CH 4395 18

Z U S A T Z K A R T E

I

Nachtrag vom 31.1.75 / Sta.

Motorvariante : (Turbolader)  
Erkennungsmerkmale : D 310 T auf Hersteller-Plakette  
Motortyp : D 310 Tg rechts, unten auf Motorblock  
Leistung : 90 DIN bei 2050 U/min  
Lärm : 84,5 dB/A bei 2050 U/min  
Rauch : BOSCH 4,9

Tracteur

H U E R L I M A N N

D 310

CH 4395 18

Constructeur Hans HUERLIMANN, Traktorenwerke, 9500 Wil / SGIdentification "D 310" de chaque côté, sur le carénage du moteur et sur plaquette du constructeurPlaquette constr. à droite, au centre, en haut sur le bloc du châssisNo du châssis à droite, au centre, en bas sur le bloc du châssisIdent. du moteur "D 310" à droite, au centre, en bas sur le bloc-moteurImportateur princ. -Véhicule homologué prototype Signes fixes dans code du type D 310CHASSISNombre d'essieux 2 Nombre de roues 4Direction mécanique, sur demande assistance hydrauliqueTransmission mécanique, non synchronisée + boîte complémentaireNombre de vitesses 2 x 5 Entraînement arrièreFrein de service mécanique, à expansion interne, s.demande assistance hydraulique, sur les roues arrière (du réservoir pour engin auxiliaire)Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière + indépendantFrein d'arrêt identique au frein auxiliaireRalentisseur -Contrôle 2 circ. -CARROSSERIENombre de portes \_\_\_\_\_ Indic. vit. VDO

Ceintures sécurité \_\_\_\_\_ Rétroviseur \_\_\_\_\_

Cale \_\_\_\_\_ Attelage broche à l'AR

Antivol \_\_\_\_\_

Nombre de places t 1 + 2 av centre \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_DIMENSIONS

int.

ext.

Longueur \_\_\_\_\_ 3840 Empattements 2380 / \_\_\_\_\_Largeur \_\_\_\_\_ 1900 / \_\_\_\_\_Hauteur \_\_\_\_\_ 1760 Voie av 1415 ar \_\_\_\_\_

Porte à faux lat. \_\_\_\_\_ Voies av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_

av \_\_\_\_\_ 440 ar 1437 - 1580ar \_\_\_\_\_ 1020 Braquage g 6,8 d 6,9

Distance volant - vers l'avant du véhicule \_\_\_\_\_

MOTEURMarque HUERLIMANN Type D 310Construction en ligne Temps 4Carburant D Position avantRefroidiss. eau Nombre cylindr. 4Alésage 111 Course 128Cylindrée 4952 CV-Impôt 25,23Puissance en CV 86 DIN à t/min 2050Bruit 85 dB/A à t/min 2050Silencieux 1 = 550 x Ø 130Mesure des gaz Bacharach 4,0Déparasitage -POIDS avant \_\_\_\_\_ arrière \_\_\_\_\_ total \_\_\_\_\_Poids à vide 1120 1920 3040

Charge utile \_\_\_\_\_

Poids total \_\_\_\_\_

Garantie fabr. \_\_\_\_\_

Dimens. pneus 7.50 - 16 14 - 30 (Variantes \_\_\_\_\_)Ply / atü 6 / 3,1 6 / 1,4 voir \_\_\_\_\_Charge 1820 3520 remarques) \_\_\_\_\_pour V max 30 30Jantes 5.50 F x 16 15 x 30

Garantie poids remorquable avec frein \_\_\_\_\_

Garantie poids remorquable sans frein \_\_\_\_\_

Garantie poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

Poids remorquable testé \_\_\_\_\_

Vitesse maximale selon le constructeur 27,5 km/hVitesse maximale testée 25 km/h

à 2000 t/min au moteur resp. 545/990 à la prise de force avec pneus 14 - 34

<u>EQUIPEMENT</u>	
Feux de route	COBO 05.100 DGM 7886
Feux route compl.	-
Feux de croisement	COBO 05.100 DGM 7886
Feux de position	A (E)
Feux de brouillard	-
Feux stop	R - S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) 1 - ar 2a (E)
Catadioptres	av - 1 - ar 2+2/ I (E)
Feux de gabarit	av - 1 - ar -
Avert. optique	- Eclair. plaque -
Essuie-glace	- avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 0 320 023 001 (96) dB/A
	( ) dB/A
	( ) dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Tracteur		
Marque et type	HUERLIMANN	D	310
Homologation			
No	CH	4395	18
Carrosserie			
Places total	1 + 2	avant	
Poids à vide	3040	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	25,23
Poids total		Cylindrée	4952

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

<u>Variantes de pneus:</u>	jantes	13 x 28	DW 12 x 30	12 x 36	W 14L x 34	W 14L x 34
	pneus	13 - 28	13 - 30	12 - 36	15 - 30	14 - 34
	Ply / atü	6 / 1,3	6 / 1,3	6 / 1,7	8 / 1,1	8 / 1,8
	charge	3070	3170	3060	4170	4480
	V-max	30	30	30	30	30

A noter dans le permis de circulation, page 4:

- 1 plomb sur vis de butée de pleine charge

Lieu et date de l'homologation

Wil, 28.11.73

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Tracteur

HUERLIMANN

D 310

CH 4395 18

FICHE COMPLÉMENTAIRE

I

Complément du 31.01.75 - Sta

Variante de moteur : (turbochargeur)

Identification : "D 310 T" sur la plaquette du constructeur

Type du moteur : "D 310 Tg" à droite, en bas sur le bloc

Puissance : 90 CV-DIN à 2050 t/min

Bruit : 84,5 dB/A à 2050 t/min

Fumée : BOSCH 4,9